

# Kleinseen Lotse

Jahrgang 11 | Sonnabend, den 6. Juni 2015 | Nummer 06

Amtliches Bekanntmachungsblatt für das Amt Mecklenburgische Kleinseenplatte, die Stadt Mirow, die Gemeinde Priepert, die Stadt Wesenberg, die Gemeinde Wustrow und den Wasserzweckverband Strelitz



## SCHLÖSSERLINIE

Allgemeine Öffnungszeiten Amtsverwaltung Mecklenburgische Kleinseenplatte

**Di.** 09.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 17.00 Uhr  
**Do.** 09.00 - 12.00 Uhr  
13.00 - 16.00 Uhr  
**Fr.** 07.30 - 12.00 Uhr



Termine außerhalb der Sprechzeiten sind nach Vereinbarung selbstverständlich möglich!  
Tel. 039833/28035, Fax 039833/28032 · Mail: sekretariat@amt-mecklenburgische-kleinseenplatte.de

Die nächste Ausgabe des „Kleinseenlotsen“  
erscheint am 18. Juli 2015.

## Kooperationstreffen in Polen - Karlino



In dem Zeitraum 18. - 20. Mai 2015 hat ein deutsch-polnisches Kooperationstreffen mit Vertretern des Städte- und Gemeindeverbandes des Flussgebietes Parseta und Vertretern des Amtes Mecklenburgische Kleinseenplatte stattgefunden. An dem Kooperationstreffen haben 40 Teilnehmer, darunter 15 Personen aus Deutschland teilgenommen.

Aus unserem Amtsbereich waren u.a. Teilnehmer des Treffens Amtsvorsteher Thomas Müller, die leitende Verwaltungsbeamtin Karola Kahl, der Mirower Bürgermeister Karlo Schmettau, der Wesenberger Bürgermeister Helmut Hamp und der Geschäftsführer der Mecklenburgischen Kleinseenplatte Touristik GmbH Enrico Hackbarth,

Am 18. Mai 2015 wurden in dem Konferenzraum des Städte- und Gemeindeverbandes des Flussgebietes von Parseta in Karlino und am 19. Mai 2015 in Goscino Kooperationsgespräche geführt.

Ein wichtiger Aspekt der gemeinsamen Begegnung war das Vorstellen der Natur- und Kultur- Sehenswürdigkeiten der Region vom Parseta Flussgebiet. Während des Aufenthaltes wurde auch die Tätigkeit des ZMiGDP-Verbandes vorgestellt und die touristische Infrastruktur. Die Teilnehmer des Kooperationstreffens hatten die Möglichkeit, die vorhandenen Fahrradwege in der Region (Teil der Route Goscino-Ryman) kennen zu lernen. Im Programm standen ein Besuch der Sport- und Veranstaltungshalle in Karlino, Sehenswürdigkeiten in Kolobrzeg und die thematischen Gärten „Hortulus“ in Dobrzyca.

Während des Kooperationstreffens wurden Möglichkeiten für eine weitere Zusammenarbeit im Bereich der Entwicklung der touristischen Infrastruktur, einschließlich des Ausbaus der Radwege und der Wasserinfrastruktur erörtert. Man hat auch Aspekte der Unterstützung lokaler Institutionen und die weitere Förderung von touristischen Veranstaltungen auf beiden Seiten der Grenze in der nächsten Förderperiode präsentiert. Während der Gesprächsrunden wurden Vorschläge für gemeinsame Projekte in der nächsten Förderperiode vorgestellt, die durch das Interreg- Programm finanziert werden könnten.

Das Kooperationstreffen wird durch die Europäische Union aus Mitteln des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung unterstützt- Programm INTERREG IV A (Fonds für kleine Projekte der Euroregion Pomerania).

Wir danken unseren langjährigen polnischen Partnern für den regen Gedankenaustausch und freuen uns auf weitere gemeinsame Projekte.

**Karola Kahl**  
Leitende Verwaltungsbeamtin

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung

### Freiwilliger Landtausch „Mirow V“

Landkreis: Mecklenburgische Seenplatte  
Geschäftszeichen: 30g/5433.21/71-099 V

Das Staatliche Amt für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte - Flurneuordnungsbehörde - führt in dem Gebiet

Gemeinde	Gemarkung	Flur	Flurstücke
Stadt Mirow	Roggentin	4	77 und 80/4
Stadt Mirow	Roggentin	8	3/2
Stadt Mirow	Roggentin	9	72

einen freiwilligen Landtausch nach §§ 103a bis 103i des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) durch.

Inhaber von Rechten, die nicht aus dem Grundbuch ersichtlich sind, aber zur Beteiligung am freiwilligen Landtausch berechtigt sind, werden aufgefordert, ihre Rechte innerhalb von 3 Monaten - gerechnet vom ersten Tag der Bekanntmachung an - bei der Flurneuordnungsbehörde des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte, Neustrelitzer Straße 120 (Haus G), 17033 Neubrandenburg, anzumelden. Diese Rechte sind auf Verlangen der Flurneuordnungsbehörde innerhalb einer von dieser zu setzenden Frist nachzuweisen. Werden Rechte erst nach Ablauf der vorbezeichneten Frist angemeldet oder nachgewiesen, so kann die Flurneuordnungsbehörde die bisherigen Verhandlungen und Festsetzungen gelten lassen. Der Inhaber eines vorstehend bezeichneten Rechts muss die Wirkung eines vor der Anmeldung eingetretenen Fristablaufes ebenso gegen sich gelten lassen wie der Beteiligte, demgegenüber die Frist durch Bekanntgabe des Verwaltungsaktes zuerst in Lauf gesetzt worden ist.

Neubrandenburg, den 20.05.2015

**Staatliches Amt für Landwirtschaft und  
Umwelt Mecklenburgische Seenplatte  
- Flurneuordnungsbehörde-**



## Impressum

Bekanntmachungsblatt für das Amt Mecklenburgische Kleinseenplatte, die Stadt Mirow, die Gemeinde Priepert, die Stadt Wesenberg, die Gemeinde Wustrow und den Wasserzweckverband Strelitz

**Verlag + Satz:** Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
**Druck:** Druckhaus WITTICH  
An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
Tel. 03535/489-0  
**Telefon und Fax:**  
**Anzeigenannahme:** Tel.: 039931/57 90  
Fax: 039931/57 9-30  
**Redaktion:** Tel.: 039931/57 9-16  
Fax: 039931/57 9-45  
**Internet und E-Mail:** www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4c-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:**  
**Amtlicher Teil:** Amt Mecklenburgische Kleinseenplatte,  
Rudolf-Breitscheid-Straße 24 in 17252 Mirow  
Leitende Verwaltungsbeamtin Karola Kahl,  
Tel.: 039833/28013, Fax: 039833/28032,  
mail: kahl@amt-mecklenburgische-kleinseenplatte.de  
**Außeramtlicher Teil:** Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
**Anzeigenteil:** Jan Gohlke  
**Erscheinungsweise:** monatlich, wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte  
im Amtsbereich verteilt  
**Auflage:** 5.100 Exemplare

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH KG**  
Heimat- und Bürgerzeitungen



## Planfeststellung für die B198 Ortsumfahrung Mirow, Westabschnitt

### - Anhörungsverfahren -

- Die Erörterungstermine zum o. g. Planfeststellungsabschnitt finden
  - am 14.07.2015
  - ab 10:00 Uhr
 für Träger öffentlicher Belange,
  - ab 13:00 Uhr
 für privat betroffene Einwender,
  - am 15.07.2015
  - ab 09:00 Uhr
 für privat betroffene Einwender
  - im Sitzungssaal des Amtes Mecklenburgische Kleinseenplatte
  - in 17252 Mirow, Rudolf-Breitscheid-Str. 24
  - statt.
- Die Erörterungstermine sind nicht öffentlich.
- Die Teilnahme am Erörterungstermin ist jedem, dessen Belange von dem Vorhaben berührt werden, freigestellt. Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser hat seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachzuweisen und diese zu den Akten der Anhörungsbehörde zu geben. Es wird darauf hingewiesen, dass bei Ausbleiben eines Beteiligten auch ohne ihn verhandelt werden kann, dass verspätete Einwendungen ausgeschlossen sind und dass das Anhörungsverfahren mit Schluss der Verhandlung beendet ist.
- Durch Teilnahme am Erörterungstermin oder durch Vertreterbestellung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

**Landesamt für Straßenbau und Verkehr  
Mecklenburg-Vorpommern**

## Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Blankenförde

Zur nichtöffentlichen Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft Blankenförde

**Datum:** Montag, den 22.06.2015  
**Uhrzeit:** 18:00 Uhr  
**Ort:** Besucher Informationszentrum Blankenförde  
 Blankenförde Nr. 30  
 17252 Mirow OT Blankenförde

werden alle Eigentümerinnen und Eigentümer von Grundflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk Blankenförde gehören und auf denen die Jagd ausgeübt werden darf, recht herzlich eingeladen. Damit die Versammlung rechtzeitig beginnen kann, werden die Jagdgenossinnen und Jagdgenossen gebeten, sich ab 17:00 Uhr zum Nachweis ihrer Mitgliedschaft einzufinden. Das Eigentum ist durch **aktuelle** Grundbuchauszüge nachzuweisen.

### Tagesordnung

- TOP 1 Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
- TOP 2 Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- TOP 3 Wahl des Vorstandes (Funktionen der Jagdvorsteherin/des Jagdvorstehers, Stellvertretung, Schriftführung und Kassenverwaltung)
- TOP 4 Wahl von 2 Kassenprüfern
- TOP 5 Beschluss der Satzung
- TOP 6 Verpachtung
- TOP 7 Anträge
- TOP 8 Schlusswort der Jagdvorsteherin/des Jagdvorstehers

### Anmerkung:

In der Versammlung der Jagdgenossen kann sich jede Jagdgenossin/jeder Jagdgenosse (natürliche Person und Eigentümerin/Eigentümer bejagbarer Grundflächen) durch eine andere

natürliche Person, die ebenfalls Jagdgenossin/Jagdgenosse ist, oder durch seine/n Ehegattin/Ehegatten, seine/n Lebenspartnerin/Lebenspartner oder einen Verwandten ersten Grades vertreten lassen. Die Vertretungsvollmacht ist zur Versammlung der Jagdgenossinnen/Jagdgenossen schriftlich zu erteilen.

Bei gemeinschaftlichem Eigentum (z. B. Miteigentum, Erbengemeinschaft) kann das Stimmrecht nur einheitlich ausgeübt werden, deshalb ist einer der Eigentümerinnen/Eigentümer von den übrigen Miteigentümerinnen/Miteigentümern zur Stimmabgabe zu bevollmächtigen, sofern diese nicht selbst an der Versammlung teilnehmen können, dies gilt auch für Eheleute.

Eine juristische Person als Jagdgenosse kann sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Eine Mehrfachvertretung durch den Bevollmächtigten ist nicht zulässig. Die Vertretungsvollmacht muss schriftlich erteilt werden und darf nicht älter als zwei Jahre sein.

Auskünfte zu den bejagbaren Grundflächen erhalten Sie von Frau Teichert unter 039833 28015 oder unter teichert@amt-mecklenburgische-kleinseenplatte.de

Mirow, den 21. Mai 2015

*Karlo Schmettau*

**Bürgermeister Stadt Mirow und Notvorstand der Jagdgenossenschaft Blankenförde**

**Vermessungsstelle** (Stelle nach § 5 Absatz 2 GeoVermG M-V)

**Hans-Georg Täger**  
**Öffentlich bestellter Vermessungsingenieur**  
**Mühlenstraße 8**  
**17235 Neustrelitz**  
**Telefon: 03981 204533**  
**Fax: 03981 204534**  
**Antrags-/Geschäftsbuch-Nr.: 15036**

**Vermessungsobjekt:**

**Gemeinde:** Wesenberg  
**Gemarkung:** Wesenberg  
**Flur:** 29  
**Flurstück:** 45, 46, 48  
**Lagebezeichnung:** Vor dem Wendischen Tor

## Mitteilung eines Grenztermins

Für das oben angegebene Vermessungsobjekt wird im Rahmen eines Grenzfeststellungs-/ Abmarkungsverfahrens gemäß § 31 Absatz 2 des Gesetzes über das amtliche Geoinformations- und Vermessungswesen (Geoinformations- und Vermessungsgesetz - GeoVermG M-V) vom 16. Dezember 2010 (GVOBL. M-V S. 713), in Kraft am 30. Dezember 2010

**am Montag, 22.06.2015, um 10.00 Uhr - Treffpunkt: Vor dem Wendischen Tor 17-**

ein Grenztermin abgehalten, der hiermit folgenden Beteiligten mitgeteilt wird, da die Adresse(n) nicht ermittelbar ist (sind):

**Bassow, Wilhelmine**  
**Bassow, Friedrich**  
**Riechel, Erna**  
**Bassow, Walter**

In dem Grenztermin wird Ihnen vor Erlass der(des) Verwaltungsakte(s) die Möglichkeit eingeräumt, sich zur vorgesehenen Grenzfeststellung und/oder Abmarkung der Grenzpunkte, ggf. zur Entfernung von Grenzmarken bzw. zur Unterlassung von Abmarkungen zu äußern, soweit Ihr Grundstück davon betroffen ist.

Bei dem Grenztermin können Sie sich durch einen Bevollmächtigten mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

### Besondere Hinweise:

- Wenn Sie an dem Grenztermin nicht teilnehmen, kann auch ohne Ihre Anwesenheit die Grenzfeststellung und/oder Abmarkung durchgeführt werden. Für diesen Fall wird Ihnen die Grenzfeststellung und/oder die Abmarkung durch Offenlegung bekanntgegeben.
- Die Ihnen durch die Teilnahme an dem Grenztermin entstehenden Kosten (z. B. Fahrtkosten) werden nicht erstattet.

### Vermerk über die ortsübliche Bekanntmachung:

Beginn am: 06.06.2015 (Veröffentlichung im Amtsblatt)  
 Ende am: 20.06.2015

## Verpflichtung Ines Krüger als Stadtvertreterin in Mirow

Herr Norbert Pape hat das Mandat für die Stadtvertretung Mirow zum 31. Mai 2015 niedergelegt.

Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 27. Mai 2014 das Wahlergebnis der Kommunalwahl ermittelt und festgestellt, dass die 1. Ersatzperson des Wahlvorschlages der CDU Frau Ute Leßmöllmann ist. Frau Ute Leßmöllmann hat das Mandat nicht angenommen.

Zweite Ersatzperson ist Frau Ines Krüger.

Frau Ines Krüger hat das Mandat angenommen und ist somit nach ihrer Verpflichtung durch den Bürgermeister Stadtvertreterin der Stadt Mirow.

*Petra Mewes*

**Gemeindewahlleiterin**

## Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Roggentin

Zur nichtöffentlichen Versammlung der Mitglieder der Jagdgenossenschaft Roggentin

**Datum: Dienstag, den 23.06.2015**

**Uhrzeit: 18:00 Uhr**

**Ort: „Alte Schule“ in Qualzow, 17252 Mirow**

werden alle Eigentümerinnen und Eigentümer von bejagtbaren Grundflächen, die zur Jagdgenossenschaft Roggentin gehören (bestehend aus Flächen um und zwischen Qualzow, Roggentin und Leussow) recht herzlich eingeladen. Damit die Versammlung rechtzeitig beginnen kann, werden die Jagdgenossinnen und Jagdgenossen gebeten, sich ab 17:30 Uhr zum Nachweis ihrer Mitgliedschaft einzufinden. Bei Veränderungen Ihres Eigentums ist dieses durch Grundbuchauszug nachzuweisen.

Fragen zur Neuordnung der Jagdgenossenschaft unter Telefon 039833 27572.

### Tagesordnung

- TOP 1 Begrüßung und Eröffnung der Sitzung
- TOP 2 Feststellung der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
- TOP 3 Bericht der Jagdvorsteherin zu den Veränderungen in der Jagdgenossenschaft
- TOP 4 Verpachtung der Jagdbezirke
  - 1. Jagdpachtdauer und Wildschaden
  - 2. Pachtpreis
  - 3. Vorstellung der zwei Jagdbezirke
  - 4. Auswahl der Pächter
- TOP 5 Erklärung der Jagdvorsteherin
- TOP 6 Entlastung des Vorstandes
- TOP 7 Wahl des neuen Vorstandes (Funktionen der Jagdvorsteherin/des Jagdvorstehers, Stellvertretung, Schriftführung und Kassenverwaltung)
- TOP 8 Schlusswort der Jagdvorsteherin/des Jagdvorstehers

### Anmerkung:

In der Versammlung der Jagdgenossen kann sich jede Jagdgenossin/jeder Jagdgenosse (natürliche Person und Eigentümerin/Eigentümer bejagtbaren Grundflächen) durch eine andere natürliche Person, die ebenfalls Jagdgenossin/Jagdgenosse ist, oder durch seine/n Ehegattin/Ehegatten, seine/n Lebenspartnerin/Lebenspartner oder einen Verwandten ersten Grades vertreten lassen.

Die Vertretungsvollmacht ist zur Jagdgenossenschaftsversammlung schriftlich zu erteilen.

Bei gemeinschaftlichem Eigentum (z. B. Miteigentum, Erbengemeinschaft) kann das Stimmrecht nur einheitlich ausgeübt werden. Eine juristische Person als Jagdgenosse kann sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Eine Mehrfachvertretung durch den Bevollmächtigten ist nicht zulässig. Die Vertretungsvollmacht muss schriftlich erteilt werden und darf nicht älter als zwei Jahre sein.

Mirow, den 27. Mai 2015

**Vorstand der Jagdgenossenschaft Roggentin**

## Öffentliche Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2013 des Wasserzweckverbandes Strelitz gemäß § 14 Abs. 5 Kommunalprüfungsgesetz (KPG)

### 1. Bestätigungsvermerk des Abschlussprüfers:

„Wir haben den Jahresabschluss - bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Finanzrechnung sowie Anhang - unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht des Wasserzweckverband Strelitz, Neustrelitz für das Wirtschaftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2013 geprüft. Durch § 13 KPG M-V wurde der Prüfungsgegenstand erweitert. Die Prüfung erstreckt sich daher auch auf die wirtschaftlichen Verhältnisse des Zweckverbandes i.S. von § 53 Abs. 1 Nr. 2 HGrG. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und die wirtschaftlichen Verhältnisse des Zweckverbandes liegen in der Verantwortung des Verbandsvorstehers. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht sowie über die wirtschaftlichen Verhältnisse des Zweckverbandes abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB und § 13 Absatz 3 KPG M-V unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden und dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die wirtschaftlichen Verhältnisse des Zweckverbandes Anlass zu Beanstandungen geben. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld des Zweckverbandes sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen des Verbandsvorstehers des Zweckverbandes sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet. Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Beurteilung, aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse, entspricht der Jahresabschluss den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden landesrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen der Satzung und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Die wirtschaftlichen Verhältnisse des Zweckverbandes geben nach unserer Beurteilung keinen Anlass zu wesentlichen Beanstandungen.“

Schwerin, den 8. August 2014

ACCO GmbH

Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Perez Zayas

Wirtschaftsprüfer

Huse

Wirtschaftsprüfer

2. Feststellungsvermerk des Landesrechnungshofes Mecklenburg-Vorpommern vom 12.05.2015  
„Der Landesrechnungshof gibt den Prüfungsbericht nach eingeschränkter Prüfung frei (§ 14 Abs. 4 KPG).“

3. Die Verbandsversammlung hat mit Beschluss Nr. VB/10/14 vom 26.11.2014 den Jahresabschluss festgestellt. Die Jahresgewinne im Bereich Wasser i. H. v. 233.334,02 EUR und im Bereich Abwasser i. H. v. 592.519,60 EUR werden in die Rücklage eingestellt.

Der Jahresabschluss und der Lagebericht 2013 liegen in der Zeit vom 06.07.2015 bis 14.07.2015, Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr und Freitag von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, öffentlich in der Geschäftsstelle des Wasserzweckverbandes Strelitz, Wilhelm-Stolte-Straße 90, 17235 Neustrelitz, aus.

Neustrelitz, 28.05.2015

Bednorz  
Verbandsvorsteher

**Satzung zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3/94 - „Holzindustrie - Am Zühlensee“ der Stadt Wesenberg - Bekanntmachung öffentliche Auslegung geänderter Entwurf**

Der von der Stadtvertretung Wesenberg am 28.05.2015 gebilligte und zur Auslegung bestimmte geänderte Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 3/94 - „Holzindustrie - Am Zühlensee“ der Stadt Wesenberg und die Begründung dazu liegen

**vom 15.06.2015 bis 29.06.2015**

während folgender Zeiten zu jedermann Einsicht im Amt Mecklenburgische Kleinseenplatte, Empfang, Rudolf-Breitscheid-Straße 24 in 17252 Mirow öffentlich aus:

Di. 7:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00 Uhr  
Do. 7:00 - 12:00 und 13:00 - 16:00 Uhr  
Fr. 7:00 - 12:00 Uhr.

Der Geltungsbereich der 1. Änderung umfasst die bebauten Grundstücke in den Wällen 48 - 60 sowie unbebaute Grundstücke im Anschluss an die Bebauung.

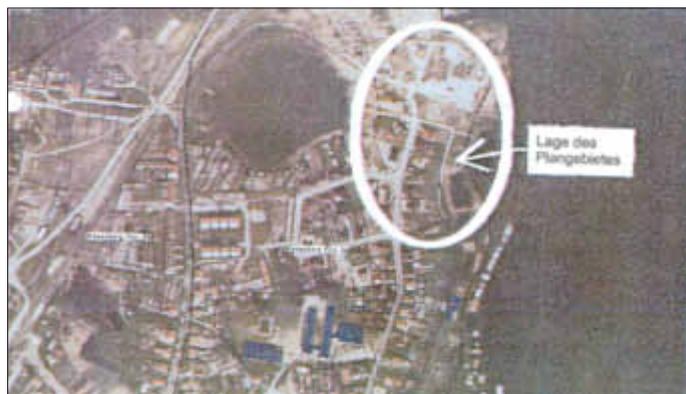
Die 1. Änderung des Bebauungsplanes wird nach § 13 a BauGB im beschleunigten Verfahren ohne Durchführung einer Umweltprüfung nach § 2 Abs. 4 aufgestellt. Von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 wurde abgesehen.

Während der Auslegung können von jedermann Stellungnahmen zum Entwurf schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift vorgebracht werden.

Nicht fristgemäß abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Ein Antrag nach § 47 Verwaltungsgerichtsverordnung ist unzulässig, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Helmut Hamp  
Bürgermeister



**Wir gratulieren**

*Die Bürgermeister der Städte Mirow und Wesenberg, die Bürgermeister der Gemeinden Priepert und Wustrow sowie der Amtsvorsteher des Amtes Mecklenburgische Kleinseenplatte gratulieren allen Jubilaren, die im Juli 2015 Geburtstag haben, recht herzlich.*

**Beglückwünscht werden alle nachfolgend Genannten, die in dieser Zeit 65 Jahre und älter werden.**

**Stadt Mirow**

Frau Erna Ewert	am 01.07.15	zum 81. Geburtstag
Frau Margarete Gerigk	am 01.07.15	zum 83. Geburtstag
Frau Edith Grünheid	am 02.07.15	zum 79. Geburtstag
Herrn Mathias Aust	am 03.07.15	zum 65. Geburtstag
Frau Gudula Tesch	am 04.17.15	zum 91. Geburtstag
Frau Hildegard Böhm	am 05.07.15	zum 77. Geburtstag
Frau Hiltrud Heinrich	am 05.07.15	zum 70. Geburtstag
Herrn Axel Nötzold	am 05.07.15	zum 75. Geburtstag
Frau Eva Berkemer	am 07.07.15	zum 75. Geburtstag
Frau Lieselotte Kamins	am 07.07.15	zum 74. Geburtstag
Herrn Werner Langberg	am 07.07.15	zum 69. Geburtstag
Frau Charlotte Zehe	am 09.07.15	zum 83. Geburtstag
Frau Ilse Bucksch	am 10.07.15	zum 79. Geburtstag
Frau Margrit Holtemayer	am 10.07.15	zum 67. Geburtstag
Frau Margit Lilienberg	am 10.07.15	zum 74. Geburtstag
Frau Margot Ratsch	am 10.07.15	zum 80. Geburtstag
Herrn Dr. Ingo Goltz	am 11.07.15	zum 74. Geburtstag
Frau Irmgard Schlaefendorf	am 11.07.15	zum 74. Geburtstag
Herrn Eberhard Wienhold	am 11.07.15	zum 73. Geburtstag
Frau Leonore Hammann	am 12.07.15	zum 77. Geburtstag
Frau Maria Stäbener	am 12.07.15	zum 87. Geburtstag
Frau Rosa-Marie Kurzmann	am 13.07.15	zum 87. Geburtstag
Frau Ursula Veit	am 13.07.15	zum 70. Geburtstag
Frau Helga Adler	am 15.07.15	zum 72. Geburtstag
Herrn Dieter Kittelmann	am 16.07.15	zum 72. Geburtstag
Frau Anita Rühle	am 16.07.15	zum 75. Geburtstag
Frau Brigitte Müller	am 17.07.15	zum 81. Geburtstag
Frau Helga Quaschnik	am 17.07.15	zum 75. Geburtstag
Frau Ingrid Bodenbach	am 18.07.15	zum 72. Geburtstag
Frau Gerda Heinrichs	am 18.07.15	zum 78. Geburtstag
Frau Helga Matzke	am 19.07.15	zum 75. Geburtstag
Herrn Reiner Stolt	am 19.07.15	zum 66. Geburtstag
Herrn Horst Wittkopf	am 19.07.15	zum 80. Geburtstag
Herrn Oswald Grünwald	am 20.07.15	zum 75. Geburtstag
Herrn Ernst Jackschieß	am 20.07.15	zum 76. Geburtstag
Frau Elfriede Krone	am 20.07.15	zum 70. Geburtstag
Frau Anni Wegwert	am 20.07.15	zum 80. Geburtstag
Frau Hannelore Liedloff	am 21.07.15	zum 66. Geburtstag
Herrn Klaus Weide	am 21.07.15	zum 71. Geburtstag
Frau Marianne Dinse	am 22.07.15	zum 77. Geburtstag
Herrn Werner Müller	am 22.07.15	zum 78. Geburtstag
Herrn Werner Wolf	am 22.07.15	zum 88. Geburtstag
Frau Dora Buhrow	am 23.07.15	zum 94. Geburtstag
Frau Ursel Dinse	am 23.07.15	zum 77. Geburtstag
Frau Anna Dreker	am 23.07.15	zum 79. Geburtstag
Herrn Jürgen Meinke	am 23.07.15	zum 74. Geburtstag
Herrn Eberhard Barz	am 24.07.15	zum 74. Geburtstag
Herrn Günther Schönhoff	am 24.07.15	zum 81. Geburtstag
Frau Marie Bräuer	am 25.07.15	zum 66. Geburtstag

Frau Gertrud Jahnke	am 25.07.15	zum 83. Geburtstag	Herrn Lothar Seelig	am 11.07.15	zum 65. Geburtstag
Herrn Franz Lexow	am 25.07.15	zum 83. Geburtstag	Herrn Heinz Käding	am 12.07.15	zum 78. Geburtstag
Frau Hannelore Schönhoff	am 25.07.15	zum 75. Geburtstag	Herrn Horst Berger	am 13.07.15	zum 77. Geburtstag
Herrn			Frau Gertrud Borchert	am 13.07.15	zum 87. Geburtstag
Karl-Friedrich Grumbach	am 26.07.15	zum 71. Geburtstag	Frau Hilde Karberg	am 13.07.15	zum 86. Geburtstag
Frau Elke Koch	am 26.07.15	zum 71. Geburtstag	Herrn Klaus Hellmich	am 14.07.15	zum 78. Geburtstag
Frau Gertrud Rathfelder	am 26.07.15	zum 87. Geburtstag	Herrn		
Frau Traudel Eilers	am 27.07.15	zum 88. Geburtstag	Friedrich-Wilhelm Dalbock	am 15.07.15	zum 82. Geburtstag
Frau Margot Lexow	am 27.07.15	zum 66. Geburtstag	Herrn Hermann Teichert	am 15.07.15	zum 79. Geburtstag
Frau Elfi Meinke	am 27.07.15	zum 75. Geburtstag	Frau Anna Lippert	am 16.07.15	zum 90. Geburtstag
Frau Gunda Schmötzer	am 27.07.15	zum 75. Geburtstag	Frau Erika Salchow	am 16.07.15	zum 65. Geburtstag
Frau Eva-Maria Fibian	am 28.07.15	zum 82. Geburtstag	Frau Anneliese Seegert	am 16.07.15	zum 87. Geburtstag
Frau Annemarie Grumbach	am 29.07.15	zum 71. Geburtstag	Frau Hildegard Kern	am 18.07.15	zum 90. Geburtstag
Frau Erika Röseler	am 30.07.15	zum 85. Geburtstag	Herrn Hans Laartz	am 18.07.15	zum 84. Geburtstag
Frau Klara Schubert	am 30.07.15	zum 80. Geburtstag	Frau Rosemarie Strokosch	am 18.07.15	zum 80. Geburtstag
Frau Rosemarie Beyer	am 31.07.15	zum 79. Geburtstag	Herrn Hans-Peter Hieckel	am 19.07.15	zum 72. Geburtstag
Frau Erna Breuer	am 31.07.15	zum 88. Geburtstag	Herrn Peter Naumann	am 20.07.15	zum 72. Geburtstag
Herrn Hans Heinrich	am 31.07.15	zum 67. Geburtstag	Frau Anita Peter	am 22.07.15	zum 68. Geburtstag
Herrn Werner Lau	am 31.07.15	zum 66. Geburtstag	Frau Karin Schreiber	am 22.07.15	zum 74. Geburtstag
Herrn Jürgen Oshyra	am 31.07.15	zum 76. Geburtstag	Frau Christel Wendtisch	am 22.07.15	zum 81. Geburtstag
Herrn Gerhard Schmidt	am 31.07.15	zum 66. Geburtstag	Frau Bärbel Hauke	am 23.07.15	zum 71. Geburtstag

**Gemeinde Priepert**

Herrn Gert Stryzek	am 17.07.15	zum 65. Geburtstag
Frau Elfie Kubisch	am 21.07.15	zum 81. Geburtstag
Herrn Werner Rönnbeck	am 24.07.15	zum 87. Geburtstag
Herrn Klaus Müller	am 25.07.15	zum 66. Geburtstag
Herrn Gerd Petersen	am 25.07.15	zum 75. Geburtstag
Herrn		
Claus-Detlef Menschel	am 26.07.15	zum 70. Geburtstag
Herrn Robert Rasch	am 31.07.15	zum 66. Geburtstag

**Stadt Wesenberg**

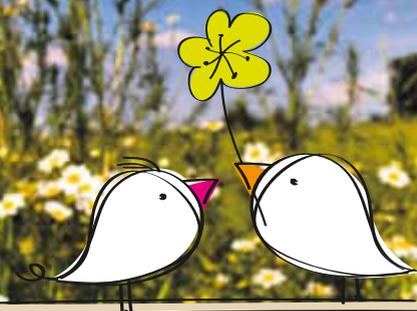
Herrn Wilfried Hänni	am 01.07.15	zum 66. Geburtstag
Frau Carmen Stein	am 01.07.15	zum 68. Geburtstag
Herrn Eberhard Schulz	am 02.07.15	zum 65. Geburtstag
Herrn Klaus-Dieter Möhl	am 04.07.15	zum 73. Geburtstag
Herrn Werner Steglich	am 04.07.15	zum 85. Geburtstag
Frau Gisela Frank	am 05.07.15	zum 85. Geburtstag
Frau		
Annemarie Winkelmann	am 05.07.15	zum 88. Geburtstag
Frau Ulrike Klum	am 06.07.15	zum 72. Geburtstag
Frau Inge Apelt	am 07.07.15	zum 87. Geburtstag
Herrn Klaus Brei	am 08.07.15	zum 74. Geburtstag
Frau Waltraud Lischewski	am 08.07.15	zum 79. Geburtstag
Herrn Peter Melichar	am 09.07.15	zum 68. Geburtstag
Herrn Dieter Milchewski	am 09.07.15	zum 72. Geburtstag
Frau Hanni Holldorf	am 11.07.15	zum 68. Geburtstag

Frau Ursula Schröder	am 25.07.15	zum 70. Geburtstag
Frau Christel Heß	am 26.07.15	zum 80. Geburtstag
Frau Jutta Müller	am 27.07.15	zum 74. Geburtstag
Frau Elke Fielgler	am 28.07.15	zum 66. Geburtstag
Frau Anita Winter	am 28.07.15	zum 77. Geburtstag
Frau Ursula Albrecht	am 29.07.15	zum 66. Geburtstag
Frau Waltraud Bialke	am 29.07.15	zum 79. Geburtstag
Herrn Jürgen Tanski	am 29.07.15	zum 74. Geburtstag
Frau Hildegard Kölling	am 30.07.15	zum 76. Geburtstag
Herrn Wolfgang Weigelt	am 30.07.15	zum 69. Geburtstag
Frau Ursula Rütz	am 31.07.15	zum 75. Geburtstag
Herrn Siegfried Wenzel	am 31.07.15	zum 76. Geburtstag
Herrn Herbert Zimmermann	am 31.07.15	zum 91. Geburtstag

**Gemeinde Wustrow**

Frau Marta Piechotta	am 09.07.15	zum 87. Geburtstag
Frau Gerda Bengs	am 11.07.15	zum 82. Geburtstag
Herrn Klaus Brechler	am 12.07.15	zum 81. Geburtstag
Herrn Peter Walther	am 14.07.15	zum 66. Geburtstag
Herrn		
Eberhard Zimmermann	am 14.07.15	zum 76. Geburtstag
Herrn Robert Müller	am 15.07.15	zum 77. Geburtstag
Frau Waltraud Dreher	am 22.07.15	zum 88. Geburtstag
Herrn Rolf Büttner	am 30.07.15	zum 66. Geburtstag
Herrn Lothar Donner	am 31.07.15	zum 79. Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch

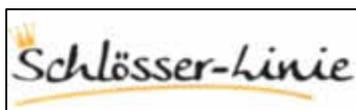


## Tourismus AKTUELL



### Schlösserlinie verbindet

Seit Anfang Mai verbindet die Schlösserlinie der Ostprignitz-Ruppiner Personennahverkehrsgesellschaft zweimal täglich die Orte Rheinsberg und Mirow ohne Umstieg. Damit sind den Bemühungen der Mecklenburgischen Kleinseenplatte Touristik GmbH, der Stadt Rheinsberg und dem Ostprignitzer Verkehrsunternehmen, mit Sitz in Kyritz, Rechnung getragen worden, zwei touristische Hotspots miteinander zu verknüpfen. Der Bus startet jeden Tag um 09:20 Uhr und 16:30 Uhr ab dem Bahnhof Rheinsberg und ist dann um 10:12 Uhr bzw. 17:22 Uhr am Bahnhof Mirow. Zurück geht es ab Mirow



Bahnhof jeweils um 10:20 Uhr und 17:30 Uhr. Der Bus hält auch in Rheinsberg

am Schloss, in Flecken Zechlin, Zempow, Mirow Dorf, Mirow Mühlenstraße und Mirow Schlossinsel. Somit haben die Besucher der Orte ungefähr 7 Stunden Zeit, die vielen Angebote in Ruhe zu erkunden. Auch wenn der Name „Schlösserlinie“ es suggeriert – die Orte Rheinsberg und Mirow locken auch mit vielen anderen Angeboten um den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu machen. Fahrpläne gibt es in den Touristinformationen in Mirow und Wesenberg oder online im Download-Bereich auf [www.klein-seenplatte.de](http://www.klein-seenplatte.de). Nun ist es an allen Touristikern und Einwohnern, unseren Besuchern und anderen Mitbürgern auch einen Abstecher mit der Schlösserlinie in die jeweils andere Stadt zu empfehlen, um den Erfolg der Linie langfristig zu sichern und sie damit zu etablieren. In Zusammenarbeit mit der Mirower Schifffahrtsgesellschaft wird es demnächst auch ein Arrangement, bestehend aus Hinfahrt ab Mirow nach Rheinsberg per Schiff, Besuch des Schlosses Rheinsberg und Rückfahrt per Bus der ORP, geben. Weite Informationen dazu folgen.

### Konzertsaison ist eröffnet

Mit Beginn der touristischen Hauptsaison häufen sich auch die Anzahl der Veranstaltungen und Konzerte in der Region. Eine Übersicht finden Sie im Veranstaltungskalender auf [www.klein-seenplatte.de](http://www.klein-seenplatte.de). Karten für die meisten Veranstaltungen und Konzerte erhalten Sie in den Touristinformationen

Wesenberg und Mirow. So sind aktuell unter anderem Karten für das Konzert „Classic Love Songs – Romantisches Liebeslieder“ von Björn Casapietra am 20.06.2015 in der Mirower Johanniterkirche, für das Konzert der „Original



Wolga Kosaken“ (Bild) am 07.07.2015 in der St. Marienkirche Wesenberg, das Abschiedskonzert der Puhdys am 10.07.2015 in Fürstenberg/Havel und Karten für „Meck Proms on Tour“ auf der Mirower Schlossinsel am 28.07.2015 erhältlich.

Außerdem bekommen Sie in den Touristinformationen auch Karten für Veranstaltungen in ganz Deutschland, darunter auch für Musicals, Cabarets, Comedyshows und Konzerte jeder Art.

### VORgestellt- Helmut Sakowski Lesestube

In Wustrow befindet sich die Helmut Sakowski Lesestube, die an das Schaffen und Wirken des Schriftstellers (1924-2005) erinnert. Der interessierte Besucher kann hier das Original Arbeitszimmer samt Schreibtisch, Arbeitsmaterialien und kleiner Bibliothek aus seinem Sommerhaus in Pälitzhof, wo Helmut Sakowski sich gern für seine literarische



Arbeit zurückzog, bewundern. Erzählungen und Romane wie „Daniel Druskat“, „Ein Herzog in Wendenburg“ oder „Wege übers Land“ aber auch Kinderbücher wie „Katja Henkelpott“, „Raoul Habenicht“ und „Munzo und ich“ stammen aus seiner Feder.

Auch Theaterstücke, Hörspiele und Verfilmungen, unter anderem mit Manfred Krug, basieren auf Werken von Helmut Sakowski. Die Lesestube befindet sich, zusammen mit der Heimatstube, in der alten Dorfschule von Wustrow.

### Impressum für diese Seite

Mecklenburgische Kleinseenplatte Touristik GmbH mit Sitz in Wesenberg  
[www.klein-seenplatte.de](http://www.klein-seenplatte.de) / E-Mail: [info@klein-seenplatte.de](mailto:info@klein-seenplatte.de)

Touristinformation & Sitz der Gesellschaft  
Burg 1, 17255 Wesenberg  
Telefon: 039832 20621, Fax: 039832 20383

Touristinformation Mirow  
Schlossinsel 2a, 17252 Mirow  
Telefon: 039833 27567, Fax: 039833 269962

**Öffnungszeiten im Juni 2015**  
Montag bis Freitag  
10:00 Uhr - 18:00 Uhr  
Samstag und Sonntag  
10:00 Uhr - 16:00 Uhr

## Freizeit und Kultur

### Sommerfest in Seewalde am 20. Juni 2015

Das Sommerfest in Seewalde erfreut sich in den letzten Jahren wachsender Beliebtheit und auch für dieses Jahr haben wir für alle Gäste wieder ein umfangreiches Programm zusammengestellt:

Der Start ist um 10:00 Uhr - Sie können das Dorf erkunden, altbekannte Plätze aufsuchen oder die Stände der Seewalder Werkstätten, von Kunsthandwerkern der Region sowie den Flohmarkt besuchen.

Um 11:00 Uhr können Sie bei den Darbietungen der Schülerinnen und Schüler unserer Waldorfschule dabei sein. Schule und Kindergarten sind für Besucher geöffnet.

Am Waldkindergarten gibt es Bastelmöglichkeiten für die Kinder und ein Feuer zum Knüppelkuchen backen. Im Park finden die Kinder vielfältige Spielmöglichkeiten, die ihre Geschicklichkeit und Bewegungsfreude herausfordern.

Der nächste Programmpunkt ist um 14:00 Uhr. Nach einer kleinen Ansprache wird der Seewalder Chor mit Piano und Streichbegleitung einige Lieder (u.a. die Filmmusik aus „Die Kinder des Monsieur Mathieu“) aufführen.

Für ein reichhaltig kulinarisches Angebot ist gesorgt: Gutes vom Grill bietet der Erdhof, erstmals dürfen Sie die Künste unserer Crêpesbäckerei genießen und natürlich gibt es wieder ein großes Kuchenbuffet.

Den ganzen Tag hat unser Naturladen geöffnet, hier finden Sie neben den Produkten aus Hof und Garten ein volles Bio-Sortiment und natürlich manche Erfrischung zum gleich essen.

Ebenso können Sie bei Führungen durchs Dorf dabei sein und Floßfahrten unternehmen.

Auch zu unseren Bienen wird es wieder eine Führung geben, wir werden in die Völker schauen, Honig ernten und schleudern - eine Kostprobe des stockwarmen Honigs wird sicher in Erinnerung bleiben.

Um 17:00 werden die Kühe in den Stall geholt und gemolken, auch hier können Interessierte dabei sein. Am Hof besteht auch die Möglichkeit besonders gutes Fleisch und Milchprodukte zu erwerben.

Um 19:30 Uhr werden für uns die Bläser der EverBrass Band das Abschlusskonzert gestalten: Fetzig Rhythmen aus Jazz und Pop erwarten Sie und laden zum Tanzen ein.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Seewalde!

Rale Bühring  
Dorf Seewalde



## MB BESTATTUNGEN

Die Bestattungshäuser für jedermann

1969 - 2015

- Bestattungsvorsorge
- Bestattungsnachsorge
- Bestattungs-Beratung
- Trauerfloristik
- Bereitschaft - Rund um die Uhr
- Erledigung aller Formalitäten



**MB Bestattungshaus Rühle**  
Mühlenstraße 9 · 17252 Mirow  
Tel./Fax: 03 98 33/2 39 98  
Renate Rühle · Tel. priv. 03 98 33/2 08 63



**Wesenberger Bestattungshaus Stein**  
Vor dem Wendischen Tor 35 · 17255 Wesenberg  
Telefon 0 39 832/2 900 Carmen Stein

## BEILAGENHINWEIS

Diese Ausgabe enthält eine Beilage von  
**GEWERBEGEBIETSFEST WAREN-OST**

### Immobilienobjekt im der Pfalz

Einstige Gartenvilla mit prachtvollem Festsaal, Seminarzimmer, großzügiges Außengelände mit Terrasse, Wald-Biergarten, Waldgrundstück, Parkmöglichkeiten, angegliedertes Wohnhaus mit Garten, Baugrundstücke, 5000 qm Gesamtfläche.

15 Fußminuten zu historisch reizvoller Kleinstadt, 10 km zur nächsten Stadt, 1 Stunde Frankfurt/Flughafen.

Kein Renovierungsstau, 2009/11 umfassend renoviert, laufender Gastronomiebetrieb.

Sofort bezugs- und übergabebereit. Großartige Möglichkeiten in Alleinlage mit Anbindung an Naturbad, Sport- und Freizeitzentrum und riesigem Waldgebiet: Seminarbetrieb, Erlebnispädagogik, Kulturstätte, Ausflugsziel ...

**Tel: 0049 151 15777785**

## BEILAGENHINWEIS

Diese Ausgabe enthält eine Beilage von  
**GÄRTNEREI RÜHE**

### Jeden Monat kostenlos in jeden erreichbaren Haushalt



Ihr persönlicher Ansprechpartner

## UDO PASEWALD

Telefon: 0171/9 71 57 39  
u.pasewald@wittich-sietow.de



Ich bin telefonisch für Sie da.

## DOREEN MAHNCKE

Telefon: 039931/5 79 57  
d.mahncke@wittich-sietow.de



## VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG



Röbeler Straße 9 · 17209 Sietow  
Tel. 03 99 31/5 79-0 · Fax 03 99 31/5 79-30  
e-mail: anzeigen@wittich-sietow.de  
www.wittich.de



## Strandrestaurant Weisser See

Ihr Ausflugslokal für die ganze Familie

www.facebook.com/weissersee.strandrestaurant

email: strandrestaurant-weisser-see@t-online.de

### Mecklenburgische Küche

- Familienfeiern
- Fisch- und Wildgerichte
- Baden, Tauchen und Wandern möglich
- große Sonnenterrasse
- Strandkiosk

Inh. Günter Wilhelm  
17255 Wesenberg

Tel.: 03 98 32/2 04 05  
Fax: 03 98 32/2 12 92

### Mit L'TUR die schönsten Metropolen Europas entdecken

- Anzeige -

Die Deutschen mögen City-Trips. Wie eine aktuelle Studie der L'TUR Tourismus AG zeigt, favorisieren sieben von zehn Spontanurlaubern für eine kurzfristige Auszeit eine Städtereise. Wer Europas schönste Metropolen zum ersten Mal oder erneut entdecken möchte, hat in diesem Sommer die beste Gelegenheit. Denn nun kommt ein Angebot auf den Markt, das Top-Leistung mit kleinen Preisen kombiniert.

Ein Kurzurlaub in Budapest ist beispielsweise bereits ab 177 Euro zu haben – und damit mehr als 30 Prozent günstiger als üblich. Für eine Flugreise nach Rom mit zwei Übernachtungen und Frühstück in einem schönen 3-Sterne-Hotel fallen lediglich 144 Euro an. Selbst Barcelona und das pulsierende Istanbul können für

weniger als 200 Euro erkundet werden. Buchbar sind die „Schnäppchenmetropolen“ bei L'TUR. Europas Marktführer für Last Minute-Urlaub hat zusammen mit Air Berlin die Aktion „Summer in the City“ aufgelegt, die für den Abreisezeitraum von Juni bis August gilt. Auch wer nur eine Übernachtung bucht, kommt für wenig Geld an das gewünschte Ziel und kann die kulturelle Vielfalt der beliebtesten europäischen Städte hautnah erleben.

So kostet etwa ein Kurztrip nach Hamburg oder Berlin mit Flug, gutem Hotel und Frühstück jeweils nur 99 Euro. Wien wartet für 111 Euro. Paris lockt mit Eiffelturm & Co. für 133 Euro. Alle City-Trips sind in den mehr als 140 L'TUR-Shops, über die Hotline 0761/557 557 und unter www.ltur.de buchbar.



### Amtsblatt nicht erhalten?



Das Amtsblatt kam nicht, verspätet oder in mehrfacher Ausführung? Dann melden Sie sich bei uns bitte unter

**Tel. 039931/5 79 31** oder  
**druckerei@wittich-sietow.de**

## Wir suchen zuverlässige Zeitungszusteller/innen



Sie sind regelmäßig zu festen Zeiten für uns tätig. Wir liefern die Zeitungen direkt an Ihr Haus. Die Bezahlung erfolgt immer monatlich. Der Zustellervertrag wird im Rahmen der Minijobs geregelt. Wir suchen Schülerinnen und Schüler, Rentnerinnen und Rentner sowie Hausfrauen.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

**E-Mail: [vertrieb@wittich-sietow.de](mailto:vertrieb@wittich-sietow.de) oder  
Telefon: 039931/57931**



## FERIENPARK LENZ AM PLAUER SEE



### Neues vom Ferienpark LENZ am Plauer See

Dichte Wälder, weite Seen und unendlich viel Natur - inmitten des Herzens der Mecklenburgischen Seenplatte entsteht derzeit ein unvergleichliches Projekt.

Der eingezogene Frühling lässt den Baufortschritt am Ferienpark Lenz sichtbar werden. Die ersten Häuser sind fertig gestellt und mit viel Liebe eingerichtet worden. Die Außenanlagen erstrahlen in freundlichem Grün und laden mit ihrer regionalen Bepflanzung zum Verweilen ein. Der Hafen, der naturbelassene Strand und die Gastronomie warten auf ihre Gäste, die sich nicht lange bitten lassen und schon zahlreich ihre Ferien gebucht haben. Die noch ausstehenden Bauarbeiten werden mit großer Rücksicht auf die Erholungssuchenden weitergeführt. Selbstverständlich ist es weiterhin möglich, eines der 42 großzügigen Grundstücke zu erwerben, um dort selbst ein hochwertiges Ferienhaus zu errichten.

**Kontakt Daten zum Bauprojekt:**  
Ferienpark Lenz am Plauer See, Andreas Grzibek, Hans-Joachim Groß  
Tel. 039931/57931 o. 0171/9715740, [www.ferienpark-lenz.de](http://www.ferienpark-lenz.de)  
**Buchungsanfragen:**  
Ferienkontor-MV, Tel. 0178/5319513, [www.ferienkontor-mv.de](http://www.ferienkontor-mv.de)

## Unkraut verantwortungsvoll bekämpfen Sprühen statt jäten

- Anzeige -



Gezielte Unkrautbekämpfung ohne Glyphosat: **Finalsan Unkrautfrei Plus** macht das mühevoll Jäten von Unkräutern überflüssig. Das Mittel enthält als aktive Substanz die Pelargononsäure, eine langkettige und hoch wirksame Fettsäure. Der Wirkstoff, der auch in der Natur vorkommt, unterbindet wichtige Stoffwechselfunktionen zwischen den Zellen der Pflanze und zerstört die Zellwände. Der zusätzlich enthaltene Wachstumsregulator wirkt bis in die Wurzelspitzen - auch gegen Giersch, Moose und Algen. Finalsan Unkrautfrei Plus eignet sich daher für die effektive Bekämpfung aller ein- und mehrjährigen grünen Unkräuter und unerwünschter Gräser.

Einmal aufgesprüht, setzt die Wirkung sofort ein. Schon nach wenigen Stunden welken die Pflanzen und verdorren. Trotz seiner Wirkung ist das Mittel biologisch abbaubar nach OECD301F und nicht bienengefährlich. Sobald der Belag ange-trocknet ist, können behandelte Flächen wieder von Menschen und Haustieren betreten werden. Zudem hinterlässt Finalsan Unkrautfrei Plus keine unschönen Flecken auf Trittsteinen in Beeten und auf Gartenwegen. Finalsan Unkrautfrei Plus gibt es in der praktischen anwendungsfertigen Sprühflasche und als ergiebige Konzentrat. Weitere Informationen online unter [www.neudorff.de](http://www.neudorff.de).

Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden.  
Vor Verwendung stets Etikett und Produktinformationen lesen.

## Glückwünsche zur Geburt

# AZweb

Bequem

**Familienanzeigen online ...  
gestalten und schalten**

**Ihre Vorteile  
bei der Online-Buchung:**

- ✓ verlängerte Annahmeschlüsse
- ✓ Schalten Sie jetzt Ihre Familienanzeige

[www.familienanzeigen.wittich.de](http://www.familienanzeigen.wittich.de)

Ihre Privatannonce mit AZweb





**Wir suchen dringend**  
für Kauf- und Pachtinteressenten

**Ackerland zu Höchstpreisen**

**ackerlandmakler.de**  
Tel: 0385 55586466



Gesund wohnen

**Antike Möbel sind nicht nur schön, sondern auch garantiert chemiefrei**

(djd/pt). Wenn's um das Thema Gesundheit und Nachhaltigkeit geht, wollen rund 81 Prozent der Deutschen auch beim Wohnen ökologische Aspekte berücksichtigen. Das hat eine Studie des Marktforschungsinstituts Innofact ergeben. Die Experten des Internet-Verbraucherportals "Ratgeberzentrale.de" bestätigen: "Hochwertige, natürliche und schadstoffarme Materialien aus Holz oder Stein sind sehr gefragt. Denn zum einen schaffen sie ein angenehmes und anspruchsvolles

Ambiente, zum anderen sorgen sie für ein rundum gesundes Lebensumfeld." Daher liegen auch Antiquitäten wieder voll im Trend. Denn die Möbel aus den verschiedenen Epochen sind meist aus edlen Hölzern gezimmert und garantiert chemiefrei verarbeitet. Darüber hinaus verleihen sie jeder Einrichtung das gewisse Etwas.

Dieser antike Weißzeugschrank aus Fichtenholz (um 1860) erhielt bei der Restaurierung eine Öl-Wachs-Politur und sieht jetzt fast wieder wie neu aus. Foto: djd/www.britsch.com

**Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen?**

Wir suchen für unsere vorgemerkten Kunden in Neustrelitz und Umgebung Häuser und Wohnungen.

**Telefon: (03981) 274 - 274**

Sparkasse Mecklenburg-Strelitz ImmobilienCenter

**Wir reparieren alle Marken!**

**Elektro Wilhelm**

Wesenberg Mittelstraße 7  
Telefon: 03 98 32 / 2 10 00 • Fax: 2 12 92

Reparatur • Installation • E-Anlagen • Antennen  
Alarmanlagen • Blitzschutz • E-Heizung • Postagentur  
Haushaltsgeräteservice • Störsdienst: 01 71 / 3 18 17 70

**Großes Haus**  
in der Sietower Bucht (Müritz) mit Bootshaus zu verkaufen!

Exposé anfordern unter: [aga-gross@t-online.de](mailto:aga-gross@t-online.de)

**Testen Sie uns!** - Anzeige -

**Als Dankeschön verlosen wir 3 Tablets !**

Die Tablets verlosen wir unter den ersten 30 Anrufern.  
Die Verlosung ist unabhängig von einem Versicherungsabschluss. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen!

Haben Sie heute schon gespart?

Beispiele:	
Hundhaftpflicht	<b>4,10 EUR mtl.</b>
Private Haftpflicht	<b>3,90 EUR mtl.</b>
Hausratversicherung	<b>4,50 EUR mtl.</b>
Verkehrsrechtsschutz	<b>4,23 EUR mtl.</b>
Mopedschild	<b>42,- EUR jährl.</b>
Andere Angebote gerne auf Nachfrage.	

Versicherungsmakler Volkmar Lück  
Tel. 03991 186611  
Tel. 0172 3287002  
17192 Waren, Mozartstr.68  
17255 Wesenberg, Markt 18



**Wir sind an keine Versicherungsgesellschaft gebunden.**  
**Wir vertreten ausschließlich die Interessen unserer Kunden.**  
Gerne auch Ihre Interessen.

- ANZEIGE -

# 20 Jahre und immer noch „Happy“

Eine bewegende Geschichte haben Alexander und Andrea Borchard hinter sich, seit sie im Herbst 1993 zum ersten Mal nach Wesenberg kamen. Nachdem der Kauf der alten Jugendherberge, die Genehmigungsphase und die anschließende Sanierung der Bestandsgebäude gelaufen war, folgte im Mai 1995 die Eröffnung des kleinen, aber feinen Seehotel Borchard's Rookhus. 1996 wurde die Kapazität planmäßig auf 45 Hotelzimmer erweitert und von nun an konnten die damals 25-jährigen Gastgeber bis zu 100 Personen beherbergen. Familienfeiern, Hochzeiten, Gourmetgäste, Urlauber und auch schon die ersten Familien kamen gern ins Rookhus.

„Zum Sterben zu viel, zum Leben zu wenig“, so könnte man die angesichts der großen Investition und des hohen Aufwandes befindliche wirtschaftliche Situation im Jahr 2005 beschreiben, so der heute 44-jährige Unternehmer.

Es musste etwas geschehen, damit das damals als Romantik-Hotel firmierende Unternehmen die 45 Arbeitsplätze und den Erfolg sichern konnte. „Mit der Geburt der Kinder verändert sich fast alles“, so Andrea Borchard, und so entschlossen sie sich, sich zukünftig auf eine Zielgruppe zu speziali-

sieren und was lag da näher als Kinder- und Familienurlaub. Man fand in der Marketingkooperation Familotel den richtigen Partner und vollzog binnen 18 Monaten eine 180° Drehung, vom elitären 4 Sterne Hotel zum Paradies für Familien. „Die größte Angst von Eltern ist, andere Gäste stören zu können und deshalb ist das Familotel Rookhus seit 2010 eine für Familien geschlossene Anlage, ähnlich eines Clubs“ erklärt die Geschäftsführerin Jennifer Deparade, die Familie Borchard seit 2009 tatkräftig zur Seite steht.

Mit dem Bau des Hallenbades im Jahr 2012 konnte ein ganzjähriger Betrieb geschaffen werden, der mit einer Auslastung von knapp 70 % keine großen Saisonschwankungen mehr kennt, worüber sich vor allem die 40 Mitarbeiter, Lieferanten und natürlich auch die Unternehmer sehr freuen.

„Die Ideen gehen uns nie aus, eher die finanziellen Möglichkeiten, um alles umzusetzen wovon man träumt“, so Alexander Borchard, aber manchmal sind es auch die kleinen Investitionen wie z. B. die alte Barakas-Feuerwehr, in der jetzt als Happymobil das Maskottchen, der „Happy Clown“, chauffiert wird.

**Alles in allem sind hier eh alle Happy – und das hoffentlich noch sehr lang.**



**BORCHARD'S ROOKHUS**  
FERIENHOTEL AM LABUSSEE  
★★★★

FAMILOTEL MECKLENBURGISCHE SEENPLATTE

## 20 JAHRE ROOKHUS "KINDERFEST"

im Familotel Borchard's Rookhus  
Samstag, den 06. Juni 2015 von 15:00 Uhr - 17:30 Uhr



LAGERFEUER

KUTTERFAHRT

SPENDENPARCOUR

KUCHENBASAR

PONYREITEN

KREMSERFAHRT

TOMBOLA mit Preisen

ERÖFFNUNG

**"HAPPYS Kindergarten"**

Es präsentieren sich:

- \* Freiwillige Feuerwehr Wesenberg
- \* SV Union Wesenberg E-Jugend / Torwandschießen
- \* Tanzkompanie Neustrelitz



**Alle Einnahmen zu Gunsten der Spendenaktion  
"Familotel hilft Kindern"**

Alle sind herzlich willkommen!  
Familie Borchard & das gesamte Rookhus Team  
freuen sich auf Euren Besuch!

Am Großen Labussee zwischen Wesenberg und Zwenzow  
[www.rookhus.de](http://www.rookhus.de)



familotel